

## SÉÔME XXXVII,

ÔODE Dikoolé, par distikes éléjiakes.

- U U , - - , - U U , - U U , - U U , - X,  
- U U , - U U , - , - U U , - U U , X .

Par dé pi t o s s p e r v e r s n e t e j o e i n g . N e t e r o n j e d e r a n k e u r  
C h o o d d e j a l x z e f u r e u r k o n t r e k i e u v r e l e m a l .  
E i n s i k e f e i n t x s s d e i n s e f e n a n t l e u r f o r s e d e d e r a .  
E u s s e c h e r o n t f l e t r i s e i n s i k e l ' e r b e d u p r e .  
5 E s p e r e d o n k a n D I E U : f e t - b i e n : e k z e r s e l a v e r t u .  
S o e d e l a t e t r ' a b i t a n t : e s p e r e : n x r r i t a f o e .  
P a r s e m o i e n d u S i g n e u r k r a s i e u s t x t e j o e i e t e v i e n d r a :  
T x t s e k e t o n d x s k e u r p e u t r e k e r i r t u a r a s .  
O o S e i g n e u r d e t a v o e i e r e m e t x t e l ' a d r e s e . T x j x r s  
10 F e t a d e f a n s e d e l u i : p r o s p e r e r i l t e f e r a .  
K l e r ' a p a r o e r i f e r a , k o m e l u i t u n e f l a n m e , t a b o n t e :  
V o e r e k o m ' u n p l e i n j x r t e s e k i t e s e k l e r e r .  
T e t - t o e : a t a n l e S i g n e u r . N e t e f a c h e : n e h a n t e l e p e r v e r s  
B i e n k e l ' u r e u s s u k s e s s a n b l e l e s u i v r e d u t x t .  
15 O o t e d u k e u r s e d e p i t : n e t e f a c h e : r e l a c h e l e k x r r x s :  
M e s n e t e b r x t t e a n t r ' e u s s i k e t e l a c h e z a m a l .  
T x s p e r v e r s p e r i r o n t e k s t i r p e s . S e u s k i s e f i r o n t  
O o S e i g n e u r , d e l a t e t r ' i l j x i r o n t e r i t i e r s .  
T a r d ' u n p e u , l e m e c h a n t n e s e r a p l u s . S a p l a s e c h e r c h a n t  
20 V u i d e t u l a t r x v e r a s : i l s e r a e v a n x i .  
M e s l e s B o n s a j a m e s e r i t i e r s d e l a t e t r e , l a t i e n d r o n t .  
S ' e j x i r o n t d e l a p e s s x f l o r i r a l e b o n e u r .  
K o n t r e l e j u s t e l e f o o s b r a s e t x j x r s k e l k e m a l u r t e :  
K o n t r e l e B o n l e m e c h a n t k r i n s e m a l i n d e l a d a n t .  
25 M e s l e S i g n e u r s ' a n r i t p r e v o i a n t l a r u i n e d u p e r v e r s ,  
L u i k i d e l o e i n g p a r a v a n t s o n j x r a v i z e v e n i r .  
L e s p e r v e r s b a n d r o n t l e u r a r k , e l ' e p e e d e n u r o n t  
P x r l e b o n e k x z i t e r , e m a s a k r e r l ' a f l i j e .

Mēs leur keur, de l'ê pê ë k'i l ont de kē nē ë, tra vēr sēr  
 30 Lon vē ra . Leu r ark s'ê kla te ra de pe sé.  
 Oor le pe tit ke le jus te j̄ î t sur pas se la plan tē  
 Dēs jrans biēns ke mē dans tiē ne ta n o to ri tē.  
 Par se ke dēs pēr vēr s lēs brâ s é la for se se ron pront :  
 Mēs le Si gneur dēs Bon s ê t é la kar d' é l'a pui.  
 35 Il sēt biē n é le k̄ r s é la sē zon de s o me z an tiērs :  
 Leu r é ri ta je se ra pēr pé tu ě l a ja mēs.  
 Hon te n'a ront kon fu s ò tans kon trē re de lēs sēs :  
 Mē m' ò tans fa mi neus p̄ r se re pē tr' i l a ront.  
 Lēs moō vēs, é ne mis du Si gneur, pé ri ron t : é se fon dront  
 40 Ein si ke j̄ rēs se d'ê ģeo s an la fu mē ě k̄ lant.  
 Sans se ja mēs a ki tēr le ma leu reus s'an dē te san fin,  
 Mēs l'o me droē t a de koē ê tre do neur li bé ral.  
 Seus ke be nît le Si gneur j̄ i sans de la tē re l'ê ri tront.  
 Lēs moō dis rā kle s hōr de la tē re se ront.  
 45 Sī kē ke foēs l'o me jus te mē dēt, ne se ra t̄ t a k̄ blē.  
 Kar le Si gneur oō bons proo pi se prē te la méin.  
 Jeu ne je fu, vieť sui s : é le bon ne vĩ on ke de lēs sé :  
 Nī kē tant son péin pōō vre la pos té ri tē.  
 Ein s a de koē t̄ j̄ r̄ s li bé ral do né r, ę pre té r eu reus :  
 50 Mē me sa pos té ri tē biē re no mē ě se ra.  
 Lēs se le mal, fê biē n, a ja mēs sur tē re de m̄ r ras :  
 Kar le Si gneur trēs-just' éi me la séin t' é ki tē.  
 Sēs fa vo ris le Si gneur ne de lēs sant, proo pi se t̄ j̄ r̄ s  
 Lēs kar dra, du mē dant moō te la pos té ri tē.  
 55 Lēs Bons droēs é ri tiērs j̄ i ront de la tē r', é de m̄ r ront  
 Êrs de su r ę l' a ja mēs nés de la ras se d'i seus.  
 Riēn ke sa jēs sē é pru dan se ne sort de la b̄ x̄ che du preu dom  
 É de sa lan ke ne part riēn ke la droē t' é ki tē.  
 Oō keur por te kra vē ě la loē trēs séin te de son DIEU  
 60 Son pas fēr m' a su ré n'āc cho pe ra de mi nant.  
 P̄ r le tu ě r le ma lin kē te ra san sēs se l'o m' an tiēr :  
 Mē s oō méins du mē dant DIEU ne l'a ban do ne ra.

DIEU ne le v̄dra pas l̄es s̄er kon v̄in kre de foor f̄et

An ju je mant, kan bīen on l'i a r̄ōt ă pe l̄e.

65 És p̄er', a tan le Sīneur, tīen son che mi n : ę te re mon tant

Āer te fe ra sur t̄er r', ̄ le m̄e chant p̄er i ra.

J'ę vu a n ̄to ri t̄e le m̄e chant re d̄a ta ble bo ban s̄er,

V̄er d̄e i ant ko me f̄et k̄el k̄e lo rīer vi k̄re us̄.

Pas sa t̄ōt, ę n'ę t̄ōt . Je le d̄er d̄e, p̄e i n t ne le treu v̄e.

70 F̄e bīen, v̄i z' ̄ō d̄r̄ōt, P̄e s̄i la ra k̄i le f̄et.

L̄es m̄ō v̄es p̄er i ront, leur fin tran d̄e ě de m̄er ra.

DIEU le sa lut, d̄es Bon s ̄ō pe ri t̄ ę t le se k̄rs.

DIEU se k̄ra ble sō neus l̄es bons de so n ę̄i de ka ran t̄it,

Soo v̄es d̄es p̄er v̄es p̄er la fi an se k'i l ont.